

## Votre siège d'auto convient-il à votre enfant?



### Des ressources sur les bons sièges d'auto et comment les utiliser

#### À propos de Child Safety Link

Child Safety Link (CSL) est un programme de prévention des blessures du IWK Health qui vise à réduire la fréquence et la gravité des blessures des enfants et des jeunes du Canada atlantique.. CSL s'engage à travailler de concert avec des organismes communautaires, les gouvernements et d'autres partenaires pour assurer la sécurité des enfants lorsqu'ils sont à la maison et en voiture ou lorsqu'ils jouent.

#### Ressources sur les bons sièges d'auto

Les ressources en question comprennent une affiche, un livret et des vidéos informatives qui présentent des renseignements de base tirés du document « Votre siège d'auto convient-il à votre enfant? », qui est offert en français et en 13 autres langues (anglais, arabe, chinois mandarin, népalais, swahili, somali, tigrigna, ukrainien, russe, farsi, dari, mi'kmaw et wolastoqey.)

#### Objectif

Les ressources en question visent à fournir des renseignements sur la sécurité des enfants en voiture en plusieurs langues et pour les familles qui pourraient être peu alphabétisées.

#### Vidéos

Chaque vidéo dure entre quatre et sept minutes et permet à la personne qui la visionne de déterminer si un enfant est dans le bon siège d'auto. On présente aussi des conseils de base sur la façon d'utiliser chaque siège d'auto. Chaque traduction a été révisée par des partenaires communautaires afin de s'assurer qu'elle est adaptée à la culture d'arrivée.

#### Ressources imprimées

Chaque ressource imprimée traite des mêmes éléments que la vidéo et peut être imprimée avec l'anglais au recto et une autre langue au verso. La ressource imprimée vise à aider une personne anglophone qui aide un soignant dans l'autre langue. La ressource française est incluse et vous pouvez également l'utiliser pour soutenir ces familles.

#### Comment utiliser les ressources en question

Les ressources sont conçues pour vous aider dans le travail important que vous faites pour promouvoir la sécurité des enfants en voiture et prévenir les blessures. Voici quelques suggestions pour faire connaître la présente ressource.

- Ajoutez une séance sur les thèmes de la sécurité des enfants à la fin d'un groupe de soutien parental ou prénatal, où vous pouvez présenter cette ressource ainsi que d'autres ressources. Communiquez avec nous ou consultez notre site Web pour obtenir davantage de ressources sur la sécurité des enfants en voiture et sur d'autres sujets liés à la sécurité.
- Les visiteurs à domicile et les responsables des programmes de soutien parental peuvent utiliser ces ressources pour compléter les programmes de sécurité des enfants et des jeunes.
- Si votre organisme offre des sièges d'auto gratuits ou subventionnés, prévoyez quelques minutes pour visionner la vidéo avec des familles et répondre aux questions qu'elles pourraient avoir. N'oubliez pas que vous pouvez appeler notre ligne téléphonique sans frais pour obtenir de l'aide.

## Des ressources sur les sièges d'auto et comment les utiliser : Foire aux questions

### Q : A qui s'adresse la présente ressource?

R : Les vidéos pourraient être utiles pour :

- les familles dont l'anglais ou le français est une langue supplémentaire;
- les familles qui sont plus à l'aise d'utiliser des ressources dans une autre langue;
- les familles peu alphabétisées;
- les familles qui préfèrent des vidéos.

### Q : J'aide une famille qui parle une langue qui ne figure pas dans cette liste. Que devrais-je faire?

R : Veuillez nous le faire savoir, et nous travaillerons avec vous pour trouver une solution. Ces informations permettent aussi de guider notre travail quant aux prochaines traductions.

### Q : J'ai besoin de plus de renseignements sur les sièges d'auto. Où puis-je en obtenir?

R : Toutes les nouvelles ressources (vidéos et documents imprimés) ainsi que des informations supplémentaires sur la sécurité des enfants en voiture peuvent être consultées en cliquant sur le lien suivant :

<https://childsafetylink.ca/le-bon-siege/> Des informations supplémentaires peuvent être fournies :

- Pour un bon départ – Votre siège d'auto est-il sécuritaire? (document imprimé) : offert actuellement en français, en anglais et en arabe.
- Comment choisir et utiliser votre siège d'auto (vidéo) : offerte actuellement en français, en anglais et en arabe.
- La sécurité en voiture – 5 conseils de sécurité (document imprimé) : offert actuellement en français, et en anglais

### Q : Pourquoi la sécurité des enfants en voiture est-elle importante?

R : Les collisions de la route constituent la principale cause de blessures mortelles chez les enfants au Canada. Les enfants sont particulièrement vulnérables à ces blessures lorsqu'ils ne sont pas correctement attachés dans le bon siège d'auto ou siège d'appoint ou lorsque leur ceinture de sécurité n'est pas bien ajustée. Une étude sur les enfants néo-écossais sur la route a révélé que 73 p. 100 des sièges d'auto étaient installés ou utilisés de manière incorrecte. En tout, 30 p. 100 des enfants qui utilisaient un siège d'appoint dépassaient la limite de poids prévue pour leur siège (18 kg ou 40 lb) et auraient dû être attachés dans un siège avec harnais, et 52 p. 100 des enfants qui utilisaient seulement la ceinture de sécurité auraient été plus en sécurité en utilisant un siège d'appoint. Ensemble, nous pouvons faire en sorte que toutes les familles disposent du soutien dont elles ont besoin pour assurer la sécurité de leurs enfants en voiture.

### Child Safety Link est là pour vous.

Pour obtenir une aide supplémentaire, communiquez avec Child Safety Link en envoyant un courriel à [childsafetylink@iwk.nshealth.ca](mailto:childsafetylink@iwk.nshealth.ca) ou composez le 1-866-288-1388, poste 1 (sans frais au Canada atlantique).

